

3/22/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

顧正朝
Zhengchao Gu

信息
Message
神的恩典與嫉妒
God's Grace and Jealousy
雅各書 James 4:1-10

方冠傑
KC Fang

歡迎與報告
Welcome & Anno.

李錦輝
Jing-Huei Lee

祝禱
Benediction

方冠傑
KC Fang

金句：你們想經上所說是徒然的嗎？神所賜住在我們裡面的靈，是戀愛至於嫉妒嗎？但他賜更多的恩典，所以經上說：「神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。」（雅各書 4:5-6）

Key Verse: Or do you think Scripture says without reason that he jealously longs for the spirit he has caused to dwell in us? But he gives us more grace. That is why Scripture says: “God opposes the proud but shows favor to the humble.”(James 4:5-6)

司琴：胡亞舟

網絡直播同工：李華，馬知行

報告事項

二月奉獻	\$68,056.03
二月支出	\$52,771.44
二月結算	\$15,284.59
本年盈虧	\$8,706.98

- 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
- 牧長會通知：3/16 日開始，所有教堂活動都暫停，惟主日崇拜在美聖堂舉行並透過網絡直播一起來敬拜主。其他周間禱告會，會議，小組查經，成人主日學等，都可藉用網絡平臺保持聚會。
- 每日靈修材料：3/18 開始，吳牧師提供靈修經文，鼓勵全家人每天用 10-15 分鐘讀神的話，並開口同心禱告。願神垂聽悅納我們在祂面前的順服。
- 財務通知：本堂弟兄姐妹請將您的奉獻支票，郵寄到本堂，地址：1393 Compton Road Cincinnati, OH 45231。美聖堂弟兄姐妹請將您的奉獻支票，郵寄到美聖堂，地址：766 Reading Road Mason, OH 45040。謝謝。
- 50 週年感恩福音特刊同工小組：特此徵集對聯，內容與教會相關即可，14 字上下聯，截止為三月底，請與顧正朝弟兄聯絡。

肢體代禱

- 侯思維姐妹於 3/15 平安順產一男嬰，感謝主！請為產後恢復代禱。恭喜臧懷宇/思維夫婦。
- 辛麗娟姐妹在國內重病的父親辛老弟兄，於 3/18 離世歸主，卸下身體病痛，安息主懷。願神賜下平安並安慰她及她的家人。
- 記念軟弱肢體：姚嘉掛弟兄的身體恢復及劉姐妹有體力照顧弟兄；王正行老弟兄（中風），也為黃姊妹及家人；求神看顧保守年長者身心靈健壯，常常喜樂；葛惟理長老的姐姐 Estella，錢崇玲姐妹，劉沐慈小妹妹，還有您所掛念的代禱。
- 為懷孕姐妹代禱，求神保護母親與嬰孩，賜喜樂平安陪伴：李玠，張明。
- 為找工作的、或因經濟不穩定帶來的擔心代禱，求神賜平安、耐心等候主帶領。
- 為在異域的宣教士們禱告，掛念他們在故鄉的親人。

Announcements

February Offering	\$68,056.03
February Expenses	\$52,771.44
February Balance	\$15,284.59
Year-to-Date Balance	\$8,706.98

- 2020 CCC Theme:** Jesus Christ is Our Rock.
- E/M Notice:** Starting 3/16, all church programs are canceled. Only Sunday Service still on at Mason church, which is live streaming for all to worship the Lord. Weekday prayer meetings, meetings, small group Bible studies, adult Sunday school, etc., may continue through the internet.
- Daily Devotion Material:** Starting 3/18, Pastor Wu provides devotional scriptures, encouraging whole family to use 10-15 minutes to study God's word and pray with a unified heart. May God hear our prayers and be pleased with our submission before Him.
- Financial Notice:** Compton B/S, please mail your offering checks to Compton church: 1393 Compton Road Cincinnati, OH 45231. Mason B/S, please mail yours to Mason church: 766 Reading Road Mason, OH 45040. Thank you.
- 50th Anniversary Special Memorial Edition Coworker Group:** Invites submission of a pair of couplets with 14 words related to Church. Please contact Bro. Zhengchao Gu.

Congregation Needs

- Praise the Lord, Sis. Siwei Hou peacefully delivered a baby boy on 3/15! Please pray for her postpartum recovery. Congratulations to the couple Huaiyu/Siwei Zang.
- Sis. Lijuan Xin's ill father inland, old Bro. Xin has gone to his glory on 3/18, leaving behind his pain and resting in the Lord. May God grant peace and comfort to Lijuan and her family.
- Remember the weak B/S: Bro. Domingo Yao's recovery and Sis. Josephine's strength to take care of him; old Bro. Cheng-Hsi Wang (stroke) and his wife Sis. Rong-Frong and all the family. Pray for the elderly to have overall strength and joy always. Pray for Elder Vinny Gallardo's sister Estella, Sis. Chongling Qian, little Sis. Priscilla Liu, and whomever you are concerned.
- Pray for the pregnant sisters. May God protect the mother and the baby and give them peace and joy: Serena Li and Ming Zhang.
- Pray for B/S looking for jobs or those who are worried due to the unstable economy. Pray for them to have peace and patience to wait for God.
- Pray for missionaries in foreign places, worrying about their family in their home country.

該做甚麼

What Must I Do

辛 城 教 會

「夫子，我該作甚麼才可以承受永生？」
(路 10:25)

基督徒應當怎樣面對新冠病毒疫情？首先，我們要問自己，為何我會感到懼怕？是疾病帶來痛苦？是會造成死亡和分離？還是別人怕我也怕？如果我們是為怕而怕，那我們就忘記自己是基督徒的意義了。我們與世人最大的不同就是，我們已經有永遠得救的確據。死亡是每個人遲早都要面對的，問題是我們預備好了沒有？預備不光是指與主的關係，永生的確據，而也是盡上自己為人的責任；包括主的託付和對親人的照顧。身體的痛苦，精神的煎熬，我們可以從主那裏得到力量，但躺在床上就不能再做甚麼了。該懼怕的是我們無法向主交帳。

其次，我應當作甚麼？自然災害被稱為「神的作為」，意思是非人所能控制，人只能相對地反應而已。既然已承認主權在神，那就不要去問「為甚麼」，因為人的有限，無法明白神的所有作為。要像約伯一樣去尋找苦難的答案，最終只是使自己更加痛苦糊塗而已。倒是還有許多人可以做的事。例如，保持自身的整潔，改善現有環境，避免與人接觸，尤其在無法證實自己是否帶有病毒時。另外，要趁此機會建立好家庭關係，因為你周遭的人，才是你最大的責任所在。

最後，當你已經預備好面對永恆的主，那你應當走出去幫助別人。基督徒是上帝所差派的大使，要去用言語和行為見證神的福音。我們要比別人更有資格做義工，做抵抗病毒的人。雖然我們可能沒有受過醫學的訓練，但我們可以送東西，幫助人，為人祈禱。當機會來到時，抓住它去完成神的使命。

當一位已經關店的餐館老闆問我，可以做甚麼時，我說：照樣去上班，把餐館打掃乾淨，預備免費食物，送給那些有需要的人吧。

“What must I do to inherit eternal life?” (Luke 10:25)

How should Christians face the new coronavirus epidemic? First, we have to ask ourselves, why am I afraid? Is it because the disease causes pain? Is it because it renders death and separation? Or because others are in fear? If we are afraid for fear per se, then we forget what it means to be a Christian. The biggest difference between us and the world is that we already have assurance of eternal salvation. Everyone faces death sooner or later. The question is, are we ready? Preparation not only refers to the relationship with the Lord, the assurance of eternal life, but also to fulfilling one's own responsibilities, including the trust given to us by the Lord and the care for our loved ones. As for physical pain and mental suffering, we can get strength from the Lord, but we can't do anything more on a sick bed. What we should fear is that we cannot give account to the Lord.

Second, what should I do? Natural disasters are called "God's acts", which means that they cannot be controlled by humans, and humans can only respond subsequently. Now that you have acknowledged God's sovereignty, do not ask "why," because human beings are limited and cannot understand all that God does. Finding the answer to suffering like Job, in the end, just makes you more miserable. There are many things that people can do; for example, keep yourself clean, improve your environment, and avoid contact with people, especially if you can't prove that you don't carry COVID-19 virus. In addition, take this opportunity to build a good family relationship, because the people around you are your biggest responsibility.

Finally, when you are ready to face the eternal Lord, then you should go out and help others. Christians are the ambassadors sent by God to witness the gospel of God with words and deeds. We have to be more qualified than others to be volunteers and to fight the virus. Although we may not be trained in medicine, we can deliver supplies, help people, and pray for them. When the opportunity comes, seize it to fulfill God's mission.

When a restaurant owner who had just closed the store asked me what he could do, I said: still go to work, clean the restaurant, prepare free food and give it to those in need.

Cincinnati Chinese Church at Mason		
牧會傳道人: 吳繼揚, 方冠傑, 楊洋, Shawn Isaacs		
Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs		
每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王 江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊 洋
Miami 校園園契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石
Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:
Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,
Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981
美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,
Tel: (513) 398-1234
<http://www.immanuel.net/cincc>